



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de TEULADE (Anne), DUPRAT (Anne), MADELPUECH-TOUCHERON (Florence), « Index des mots et expressions expliqués », *Théâtre barbaresque. La Vie à Alger Les Bagnes d'Alger Le Vaillant Espagnol La Grande Sultane Doña Catalina d'Oviedo*, CERVANTÈS (Miguel de), p. 675-675

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13047-5.p.0675](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13047-5.p.0675)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX DES MOTS ET EXPRESSIONS EXPLIQUÉS

- aga* des janissaires : 54
allégories (personnifications allégoriques) : 40
Arabe(s), arabe : 129
autor de comedias : 26
- bagne (du Roi dit « Grand Bagne », bagne d'Uchali) : 90
barbaresque, Barbarie : 30
Beylerbey : 18
bourle, *burla* : 347
- Cadi : 182
captif, esclave : 18
comedia de cerco : 129
comedia nueva : 15
corrales : 28
corredor : 15
corsaire, course (cités, activité) : 8-18
- dama* : 157
- galán* : 157
galère(s) : 182, 214
gracioso : 157
guardian-bachi : 168
- Journée : 13, 17
- lingua franca* : 30
marché, *souk* : 267
- martyr, martyre : 143
Maure, maure : 31
mercédaires (ordre de la Merci) : 18
Morisque(s), morisque : 64
Moros y cristianos : 13
- odjak* : 91
oldachi : 91
- Pâque : 161-163
pureté de sang (*limpieza de sangre*) : 31
- rachat (économie) : 18
Raïs : 38, 91
rédempteurs (ordres) : 18
rédemption (doctrine) : 37
Régence : 30
renégat(s) : 9
romance, romancero : 10
roman grec (dit « byzantin ») : 20
- sérail : 21
- tablado* : 28
taïfa : 75
tribunaux de frontière : 64
trinitaires (ordre de la Trinité) : 18
Turc(s), turque : 31
- vestuario* : 28
vice-roi : voir *Beylerbey*